

IC1207 COST Action PARSEME

PARSIng and Multi-word Expressions

Towards linguistic precision and computational efficiency
in natural language processing

5th General Meeting
23–24 September 2015
Iași, Romania

IC1207 COST Action **PARSEME** in March 2015



scientific network

30 COST countries

2 non-COST institutions

5 general meetings:

(Warsaw, Athens, Frankfurt,
Valletta, Iași)

19 short-time missions

3 workshops (Gothenburg, Málaga, Iași)

1 training school (Prague)

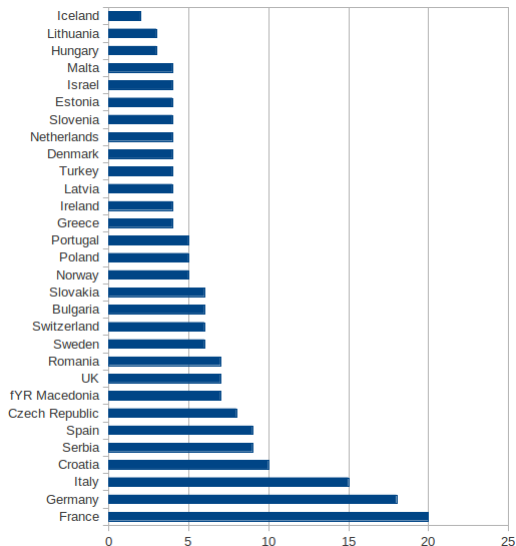
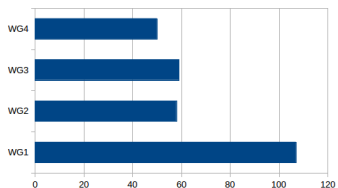
Duration

4 years: 8 March 2013 – 7 March 2017

Working Groups

WG4: Annotating MWEs in treebanks,
WG3: Statistical, Hybrid and Multilingual Processing of MWEs,
WG2: Parsing techniques for MWEs,
WG1: Lexicon/grammar interface.

Current members



Year 2 — Budget

Budget year 2

1 June 2014 – 31 May 2015

Allocated budget

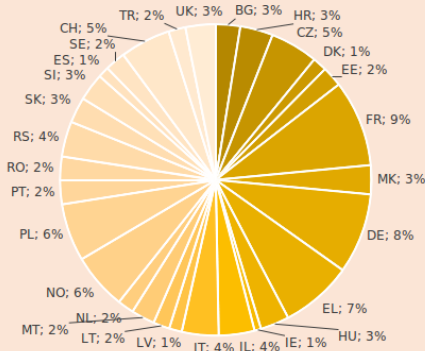
- Initial budget: **187,940 €**
- Extra budget for non-refundable costs from Haifa: **6611 €**
- TOTAL: **194,551 €**

Spent budget

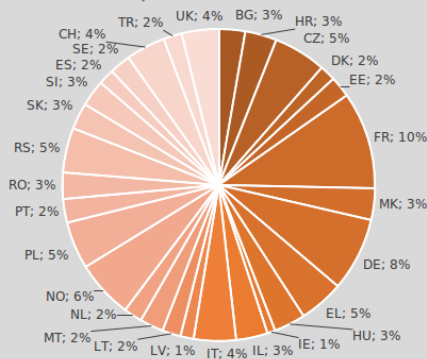
187,024€ (96%)

Years 1–2 — reimbursement and participation per country

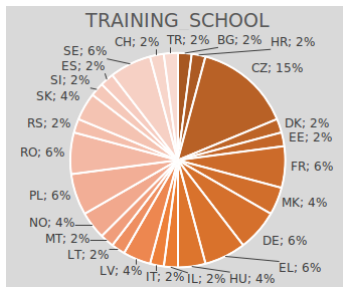
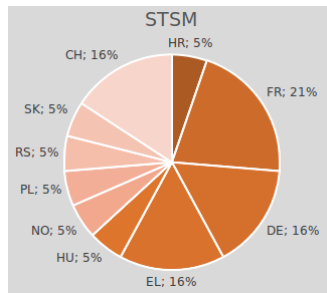
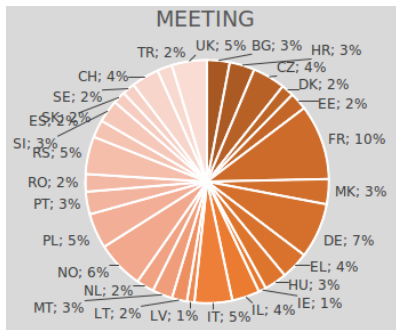
Reimbursements - all activities



Participation - all activities

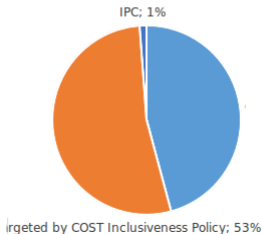


Years 1–2 — participation per activity type per country

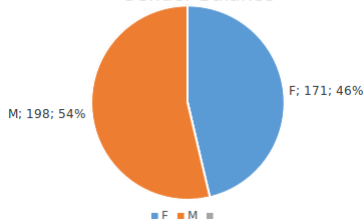


Years 1–2 – participation per inclusiveness, gender and age

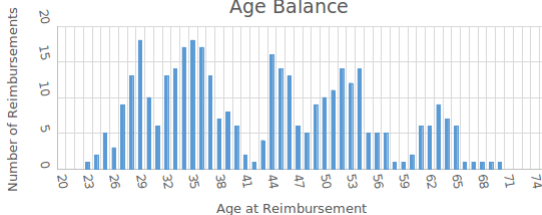
Inclusiveness Targeted Country Balance
Reimbursements - all activities



Gender Balance



Age Balance



Reporting

Common publications

- to be submitted to `parseme@nlp.ipipan.waw.pl`,
- if they have directly benefited from PARSEME (highlight those co-authored by PARSEME members from at least 2 countries).

Spin-off projects

Project	Country	Status	Dates
LD-Parseme	Czech Republic	selected	2014-2017
VERBEL	Poland	selected	2014-2017
JANES	Slovenia	selected	2014-2017
PARSEME-FR	France	selected	2015-2019
MNEME	European	submitted	
Impact of collocations ...	Switzerland	non selected	

Mailing lists

New domain name

List	Domain
parseme-all parseme-mc parseme-steer parseme-esr parseme-wg1 parseme-wg2 parseme-wg3 parseme-wg4	@nlp.ipipan.waw.pl

Year 3 – past events

MUMTTT workshop

► Multi-word Units in Machine Translation and Translation Technology

Co-located with the **EUROPHRAS 2015** conference

Universidad de **Málaga**

1-2 July 2015



53 participants, 23 submissions, 11 long papers and 4 posters
PARSEME grants for 19 participants

WG1 hands-on workshop

University of **Iași**, Romania

21–22 September 2015



Encoding multilingual MWE examples in **DUELME-LMF**

22 participants, invited speaker: Prof. **Jan Odijk** ► [Workshop's webpage](#)

Future events

PARSEME/ENeL workshop on MWE e-lexicons

Skopje, FYR Macedonia

5-6 April 2016 (Tuesday-Wednesday)

Ss Cyril and Methodius University in Skopje

Co-organized with the IS1305 COST action **ENeL**



6th general meeting

Struga, FYR Macedonia

7-8 April 2016 (Thursday-Friday)

Ss Cyril and Methodius University in Skopje



Short-Term Scientific Missions

Researcher	From	To	Dates	Status
A. Savary	Blois (FR)	Olsztyn (PL)	July 2015	complete
J. Mandravickaite	Vilnius (LT)	Wolverhampton (UK)	20/07-18/09	complete
K. Dobrovoljc	Ljubljana (SI)	Uppsala (SE)	1/09-31/10	approved
J. Mitrović	Belgrade (RS)	Athens (EL)	1-15/10	approved
M. Farahmand	Geneva (CH)	Stanford (US)	10/10-10/12	pending
M. Sailer	Frankfurt (DE)	Athens (EL)	20-28/10	approved

Open call for STSMs

- Duration: 1 week – 3 months (6 months for ESRs)
- Maximum funding: 2500€
- Best period (budget-wise): April–May
- STSM coordinator: **Cvetana Krstev**, Belgrade, Serbia

7th general meeting - 1 proposal from local organizer

Croatia

Dubrovnik, Croatia

26–28 September 2016 (Monday-Wednesday)

Croatian Language Technologies Society

University of Zagreb

presentation by Marko Tadić



2nd training school - 4 proposals from local organizer

UK

Wolverhampton, UK

July-August 2016

University of Wolverhampton
presentation by Ismaïl El Maarouf



France

La Rochelle, France

4-8 July, September-October 2016

University of La Rochelle
presentation by Antoine Doucet



2nd training school - 4 proposals from local organizer (cont.)

Serbia

Belgrade, Serbia

1-15 July 2016

University of Belgrade
presentation by Cvetana Krstev



Poland

Olsztyn, Poland

4-8 July 2016

University of Warmia and Mazury
presentation by Adam Przepiórkowski



Shared task on automatic detection of verbal MWEs

- Objectives: boost development of MWE-aware NLP tools
- Challenge: highly **multilingual** participation
- Leaders: **Veronika Vincze** (HU) & **Antoine Doucet** (FR)
- 16 expressions of interest: 13 countries, 15 languages
- Schedule:
 - Corpus annotation (within PARSEME): Sept 2015 – Feb 2016
 - Tool training (worldwide): Feb – Apr 2016
 - Evaluation: Apr 2016
 - Paper submission and review: May-July 2016
 - Final workshop: 7-12 August 2016 (ACL, Berlin)
- **Meetings** for contributors: Iași, Wednesday (16:00-17:00) & Friday (WG3 session, 14:00-15:30)

Publishing the results of the action

Some NLP/linguistics conferences in 2016

Venue	Dates	Location	Deadline
LREC	23-28 May 2016	Portorož	15 October
Europhras	1-3 August 2016	Trier	15 December
ACL	7-12 August	Berlin	
COLING	2016	Osaka	
EMNLP	2016	Austin	

Projected common publications

- lexical resources of MWEs (G. Losnegaard, F. Sangati),
- annotating MWEs in treebanks (V. Rosén, P. Osenova),
- MWE classifications (M. Sailer),
- lexical encoding of MWEs (A. Savary),
- shared task workshop (V. Vincze, A. Doucet).

laşi meeting schedule

Thursday

8:30-9:00	registration and poster hanging
9:00-9:30	opening session
9:30-10:00	poster teasers A
10:00-11:00	poster session A
11:00-11:30	coffee break
11:30-12:30	MC meeting
12:30-14:00	lunch
14:00-14:30	poster teasers B
14:30-15:30	poster session B
15:30-16:00	coffee break
16:00-17:00	shared task meeting
17:00-18:30	SC meeting
20:00 (?)	gala dinner

laşi meeting schedule

Friday

9:00-10:30	WG2 & WG4 sessions
10:30-11:00	coffee break
11:00-12:30	WG1 & WG3 sessions
12:30-14:00	lunch
14:00-15:30	WG3 & WG4 sessions
15:30-16:00	coffee break
16:00-17:30	WG1 & WG2 sessions
17:30-18:00	closing session (summary of WG sessions)
20:00	informal dinner

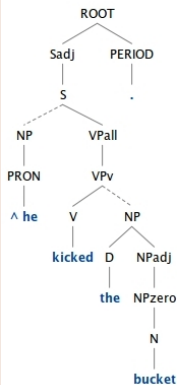
Organization matters

- sign the **attendance list** each day (otherwise no **reimbursement**),
- **60 EUR** paid at registration for meals (2 lunches and dinner on Thursday) will be reimbursed,
- send poster files in **A4** format to parseme@nlp.ipipan.waw.pl by **2 October**,
- **glosses** and **translations** to English from examples in other languages.

Questions?

Thank you

C-structure



F-structure

